Jahrgang 1941.

Sammlung der Gesetze und Verordnungen des Protektorates Böhmen und Mähren.

Ausgegeben am 6. Juni 1941.

67. Stück. Preis: K 1·—.

Ročník 1941. 1105

Sbírka zákonů a nařízení Protektorátu Čechy a Morava.

Vydána dne 6. června 1941.

Cena: K 1·—. Částka 67.

Inhalt: (202 und 203.) 202. Kundmachung über den Beginn der Wirksamkeit einiger Bestimmungen der Regierungsverordnung vom 19. Dezember 1940, Slg. Nr. 34 vom Jahre 1941, über die territoriale Organisation gewisser Finanzbehörden. — 203. Kundmachung, womit der Tabakanbau im Gebiete des Protektorates Böhmen und Mähren geregelt wird.

Obsah: (202. a 203.) 202. Vyhláška o počátku působnosti některých ustanovení vládního nařízení ze dne 19. prosince 1940, č. 34 Sb. z roku 1941, o územní organisaci některých finančních úřadů. — 203. Vyhláška, kterou se upravuje pěstování tabáku na území Protektorátu Čechy a Morava.

202.

Kundmachung des Finanzministers vom 25. April 1941

über den Beginn der Wirksamkeit einiger Bestimmungen der Regierungsverordnung vom 19. Dezember 1940, Slg. Nr. 34 vom Jahre 1941, über die territoriale Organisation gewisser Finanzbehörden.

Der Finanzminister verlautbart auf Grund des § 7 der Regierungsverordnung vom 19. Dezember 1940, Slg. Nr. 34 vom Jahre 1941, über die territoriale Organisation gewisser Finanzbehörden:

Die Bestimmungen des § 4, Abs. 2, 5, 7 bis 12 und 15, der Reg. Vdg. Slg. Nr. 34/1941 treten am 1. Juli 1941 in Wirksamkeit.

Dr. Kalfus m. p.

Vyhláška ministra financí ze dne 25. dubna 1941

o počátku působnosti některých ustanovení vládního nařízení ze dne 19. prosince 1940, č. 34 Sb. z roku 1941, o územní organisaci některých finančních úřadů.

Ministr financí vyhlašuje podle § 7 vládního nařízení ze dne 19. prosince 1940, č. 34 Sb. z roku 1941, o územní organisaci některých finančních úřadů:

Ustanovení § 4, odst. 2, 5, 7 až 12 a 15 vl. nař. č. 34/1941 Sb. nabývají účinnosti dnem 1. července 1941.

Dr. Kalfus v. r.

203.

Kundmachung des Ministers für Landwirtschaft vom 27. Mai 1941,

womit der Tabakanbau im Gebiete des Protektorates Böhmen und Mähren geregelt wird.

Der Minister für Landwirtschaft verlautbart auf Grund des § 6, Abs. 2, und des § 11 der

Vyhláška ministra zemědělství ze dne 27. května 1941,

kterou se upravuje pěstování tabáku na území Protektorátu Čechy a Morava.

Ministr zemědělství vyhlašuje podle § 6, odst. 2 a § 11 vládního nařízení ze dne 18. září

Regierungsverordnung vom 18. September 1939, Slg. Nr. 206, betreffend die Ermächtigung des Ministeriums für Landwirtschaft zur Regelung des Wirtschaftens mit gewissen Lebens- und Futtermitteln, in der Fassung der Regierungsverordnung vom 21. November 1940, Slg. Nr. 414, und auf Grund der §§ 4 und 5 der Regierungsverordnung vom 7. August 1940, Slg. Nr. 270, über die Zuständigkeit des Ministeriums für Landwirtschaft:

§ 1.

(1) Der Tabakanbau ist auf dem Gebiete des Protektorates Böhmen und Mähren nur jenen Landwirten gestattet, die dazu eine Bewilligung erhalten (§ 4) und nur in jenen Gerichtsbezirken und Gemeinden, welche das Ministerium für Landwirtschaft im Amtsblatte verlautbart. In anderen Gerichtsbezirken und Gemeinden darf Tabak nur auf Grund einer besonderen Bewilligung angebaut werden, die das Ministerium für Landwirtschaft auf Antrag des zuständigen Landeskulturrates den Interessenten ausfolgen wird.

(2) Der Anbau von Tabak für eigenen Bedarf sowie auch der Anbau der Arten und Sorten von Tabak Nicotiana tabacum und Nicotiana rustica zu Zierzwecken ist nicht gestattet.

§ 2.

Die gesamte Tabakanbaufläche wird für jedes Jahr vom Ministerium für Landwirtschaft im Einvernehmen mit dem Finanzministerium festgesetzt und im Amtsblatte verlautbart.

§ 3.

(1) Landwirte, welche die Bewilligung zum Tabakanbau erhalten (§ 1, Abs. 1), sind verpflichtet, die gesamte Ernte nach ordnungsmäßiger Trocknung und Zubereitung der Blätter der Tabakregie des Protektorates Böhmen und Mähren oder einer anderen zur weiteren Verarbeitung und Zubereitung der Rohware berechtigten Unternehmung zu verkaufen.

(2) Die Richtlinien für die Zubereitung und Klassifikation der Rohware und die Art und Weise des Tabakaufkaufes vom Produzenten werden vom Ministerium für Landwirtschaft nach Anhörung des Finanzministeriums bestimmt und im Amtsblatte verlautbart. Die Preise der Rohware setzt die Oberste Preisbehörde nach Anhörung des Ministeriums für Landwirtschaft fest. Sie werden im Amtsblatte veröffentlicht.

1939, č. 206 Sb., kterým se zmocňuje ministerstvo zemědělství k úpravě hospodaření některými potravinami a krmivy, ve znění vládního nařízení ze dne 21. listopadu 1940, č. 414 Sb., a podle §§ 4 a 5 vládního nařízení ze dne 7. srpna 1940, č. 270 Sb., o příslušnosti ministerstva zemědělství:

§ 1.

(1) Na území Protektorátu Čechy a Morava jest dovoleno pěstovati tabák jen zemědělcům, kteří k pěstování obdrží povolení (§ 4), a jen v soudních okresech a obcích, které ministerstvo zemědělství vyhlásí v Úředním listě. V jiných soudních okresech a obcích jest dovoleno pěstovati tabák jen na zvláštní povolení, které zájemcům na návrh příslušné zemědělské rady vydá ministerstvo zemědělství.

(2) Pěstování tabáku pro vlastní potřebu, jakož i pěstování druhů a odrůd tabáku Nicotiana tabacum a Nicotiana rustica k účelům okrasným není dovoleno.

§ 2.

Celkovou osevní plochu tabáku pro každý rok stanoví ministerstvo zemědělství v dohodě s ministerstvem financí a vyhlásí ji v Úředním listě.

§ 3.

(1) Zemědělci, kteří k pěstování tabáku obdrží povolení (§ 1, odst. 1), jsou povinni veškerou sklizeň po řádném usušení a úpravě listů prodati Tabákové režii Protektorátu Čechy a Morava neb jinému podniku, oprávněnému k dalšímu zpracování a úpravě suroviny.

(2) Směrnice pro úpravu a klasifikaci suroviny a způsob výkupu tabáku od pěstitele stanoví a vyhlašuje v Úředním listě ministerstvo zemědělství po slyšení ministerstva financí. Ceny suroviny stanoví po slyšení ministerstva zemědělství nejvyšší úřad cenový. Vyhlašují se v Úředním listě.

(3) Die Anbauer sind verpflichtet, die Bestimmungen des Reichsgesetzes über die Tabaksteuer vom 4. April 1939, R. G. Bl. I, Seite 721, und die entsprechenden auf dessen Grundlage vom Reichsminister der Finanzen herausgegebenen Bestimmungen und die über den Tabakanbau vom Ministerium für Landwirtschaft herausgegebenen und im Amtsblatte veröffentlichten Vorschriften einzuhalten.

(4) Die Beaufsichtigung der Einhaltung des Reichsgesetzes über die Tabaksteuer und der auf dessen Grundlage vom Reichsfinanzminister herausgegebenen Bestimmungen sowie das entsprechende Verfahren führt das zuständige Hauptzollamt durch.

(5) Die Beaufsichtigung der Einhaltung der Vorschriften über den Tabakanbau übt die vom Ministerium für Landwirtschaft betraute Organisation aus.

(6) Die mit der Tätigkeit dieser Organisation verbundenen Auslagen werden aus Beiträgen gedeckt, die von den Anbauern je nach der Menge des verkauften Tabaks eingehoben werden. Die Höhe und die Art der Einhebung dieser Beiträge werden vom Ministerium für Landwirtschaft genehmigt und verlautbart.

(7) Die Anbauer sind verpflichtet, den ordentlich legitimierten Kontrollorganen entsprechende Erläuterungen zu geben und ihnen das Betreten der mit Tabak bebauten Grundstücke, der Trockenhäuser oder anderer Lager- und Betriebsräume gemäß § 9 des Verfassungsgesetzes vom 9. April 1920, Slg. Nr. 293, über den Schutz der Freiheit der Person und des Hauses sowie des Briefgeheimnisses zu gestatten, wobei die Bestimmungen der §§ 8 und 10 des erwähnten Gesetzes zu beachten sind.

§ 4.

(1) Die Bewilligung zum Tabakanbau in den Gerichtsbezirken und Gemeinden, in denen auf Grund der Kundmachung des Ministeriums für Landwirtschaft der Tabakanbau bewilligt ist, wird den Landwirten gleichzeitig mit dem zum Anbau der Setzlinge nötigen Tabaksamen von der Organisation (§ 3, Abs. 5) ausgefolgt. Die Bewilligung wird auf Grund einer Anmeldung ausgegeben, die sich der Bewerber vom Gemeindevorsteher beschafft und für das Jahr 1941 innerhalb eines Monates vom Tage des Wirksamkeitsbeginnes dieser Kundmachung der Organisation abgibt; für die weiteren Jahre ist die

(3) Pěstitelé jsou povinni dodržovati předpisy říšského zákona o dani z tabáku ze dne 4. dubna 1939, říš. zák. I, str. 721, a příslušná ustanovení, vydaná na jeho podkladě říšským ministrem financí, a předpisy o pěstování tabáku, vydané a vyhlášené ministerstvem zemědělství v Úředním listě.

(4) Dozor nad dodržováním říšského zákona o dani z tabáku a ustanovení vydaných na jeho podkladě říšským ministrem financí a příslušná řízení vykonává příslušný hlavní celní úřad.

(5) Dozor nad dodržováním předpisů o pěstování tabáku vykonává organisace, pověřená ministerstvem zemědělství.

(6) Výlohy spojené s činností této organisace hradí se z příspěvků, které budou vybírány od pěstitelů podle množství prodaného tabáku. Výši a způsob vybírání těchto příspěvků schválí a vyhlásí ministerstvo zemědělství.

(7) Pěstitelé jsou povinni kontrolním orgánům, řádně legitimovaným, poskytnouti žádaná vysvětlení a dovoliti jim vstup na pozemky osázené tabákem, do sušáren neb jiných skladištních a provozovacích místností podle § 9 ústavního zákona ze dne 9. dubna 1920, č. 293 Sb., o ochraně svobody osobní, domovní a tajemství listovního; při čemž jest šetřiti ustanovení §§ 8 a 10 citovaného zákona.

§ 4.

(1) Povolení k pěstování tabáku v soudních okresech a obcích, v nichž podle vyhlášky ministerstva zemědělství jest dovoleno tabák pěstovati, vydává zemědělcům současně se semenem potřebným k pěstování sazenic organisace (§ 3, odst. 5). Povolení vydává se na základě přihlášky, kterou uchazeč si vyžádá od starosty obce a pro rok 1941 do jednoho měsíce ode dne účinnosti této vyhlášky odevzdá organisaci; pro další roky nutno přihlášku odevzdati do konce února toho kterého roku.

Anmeldung bis Ende Februar des betreffenden Jahres abzugeben.

(2) Die Ausfolgung der Bewilligung zum Tabakanbau kann verweigert oder die geforderte Fläche herabgesetzt werden, wenn:

a) der Bewerber für den Tabakanbau kein geeignetes Grundstück hat,

b) er zur Trocknung der Blätter kein geeignetes Gebäude besitzt,

c) er in den verflossenen Jahren der Kultur, Trocknung und Zubereitung des Tabaks nicht die genügende Sorgfalt gewidmet hat,

d) die gesamte Anbaufläche (§ 2) überschritten wird.

(3) Ein nach Gerichtsbezirken und Gemeinden aufgestelltes Verzeichnis der Landwirte, denen die Bewilligung zum Tabakanbau erteilt wurde (§ 1, Abs. 1), sendet die Organisation bis zum 30. April jedes laufenden Jahres dem Ministerium für Landwirtschaft und dem zuständigen Hauptzollamte ein.

§ 5.

Die Bewilligung zum Tabakanbau wird für eine bestimmte Sorte, deren Anbau in der betreffenden Gemeinde bewilligt ist, für das laufende Wirtschaftsjahr und für eine bestimmte Fläche, jedoch mindestens auf 5 Ar erteilt. Für Versuchsanbau kann auch eine kleinere Fläche bewilligt werden. Das Überschreiten des bewilligten Ausmaßes um mehr als 20% und der Anbau einer anderen Sorte ist nicht erlaubt. Die Sorten, deren Anbau bewilligt ist, verlautbart das Ministerium für Landwirtschaft im Amtsblatte.

§ 6.

Übertretungen dieser Kundmachung und der auf ihrer Grundlage herausgegebenen Vorschriften werden gemäß § 9 der Reg. Vdg. Slg. Nr. 206/1939 bestraft.

§ 7.

Diese Kundmachung tritt mit dem Tage der Verlautbarung in Wirksamkeit.

Dr. **Kratochvíl** m. p.,
für den Minister Bubna.

(2) Vydání povolení k pěstování tabáku může býti odepřeno, neb požadovaná plocha snížena, jestliže:

a) uchazeč nemá vhodného pozemku pro pěstování tabáku,

b) nemá vhodné budovy k sušení listů,

c) nevěnoval kultuře, sušení a úpravě tabáku v předchozích letech dostatečné péče,

d) je překročena celková osevní plocha (§ 2).

(3) Seznam zemědělců, jimž bylo vydáno povolení k pěstování tabáku (§ 1, odst. 1), sestavený podle soudních okresů a obcí, zašle organisace do 30. dubna každého běžného roku ministerstvu zemědělství a příslušnému hlavnímu celnímu úřadu.

§ 5.

Povolení k pěstování tabáku vydává se na určitou odrůdu, dovolenou pěstovati v příslušné obci, na běžný hospodářský rok a na určitou výměru, nejméně však na 5 arů. Pro pokusné pěstování možno povoliti i plochu menší. Překročení povolené výměry o více než 20% a pěstování jiné odrůdy není dovoleno. Odrůdy, které je dovoleno pěstovati, vyhlásí ministerstvo zemědělství v Úředním listě.

§ 6.

Přestupky této vyhlášky a předpisů vydaných na jejím podkladě se trestají podle § 9 vl. nař. č. 206/1939 Sb.

§ 7.

Tato vyhláška nabývá účinnosti dnem vyhlášení.

Dr. **Kratochvíl** v. r.
za ministra Bubnu.

Verwaltung: Prag III, Eiermarkt 9. — Administrace: Praha III., Tržiště 9. ● Postsparkassenkonto Nr. 200.563. — Účet poštovní spořitelny č. 200.563. ● Druckerei des Protektorates Böhmen und Mähren in Prag. — Tiskárna Protektorátu Čechy a Morava v Praze. ● Zeitungssatz bewilligt durch die Postdirektion in Prag Z. 109.704/IIIa 1939. — Novinová sazba povolena poštovním ředitelstvím v Praze č. 109.704/IIIa 1939. ● Kontrollpostamt Prag 25. — Dohlédací poštovní úřad Praha 25.